

SDI poladay CP

35% carbamide peroxide
advanced tooth brightening system

INSTRUCTIONS FOR USE

ENGLISH

Pola Day CP is a 35% carbamide peroxide, high viscosity, neutral pH in-office tooth brightening gel. It is a pleasantly flavoured, crystal clear sustained release gel with a water content high enough to reduce sensitivity.

INDICATIONS FOR USE:

- Lightly etching away surface staining on vital teeth
- Lightly etching away surface staining on non-vital teeth.
- Assisting in the brightening of discoloured teeth
- Removal of surface stains and other discoloration on teeth caused by metabolic, pharmacological, congenital, iatrogenic, traumatic, or systemic factors including:
 - Medications, such as tetracycline, minocycline
 - Fluorosis
 - Stains caused by trauma

COMPOSITION: 35% Carbamide peroxide
40% Water
0.5% Flavour
24.5% Thickening agents

NET WEIGHT:

Depending on kit purchased, 1.3g syringes or 3g syringes. Please refer to outside of box.

HYDROGEN PEROXIDE EQUIVALENT:

Pola Day CP 35% Carbamide Peroxide = 11.7% Hydrogen Peroxide

INSTRUCTIONS:

- Determine and record pre-operative shade. Please follow this Vita* shade guide arrangement according to degree of brightness: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Clean teeth.
- Remove the syringe cap and insert an application tip by twisting it securely onto the syringe.
- Place a small drop of gel into every compartment of the tray for the teeth undergoing treatment.
- Seat the tray, with the gel around the teeth.
- Wipe away excess gel in mouth with a tissue or dry soft brush.
- After 15 minutes of treatment, remove tray. Rinse tray and mouth with lukewarm water. NOTE: Treatment time can be up to 30 minutes if required.
- Record the final shade.

OPTIONAL FOLLOW UP TREATMENT: If Pola Day CP is used as a jump start treatment, in-office brightening treatment such as with Pola Office or Pola Office+ can be used, or take home Pola Day (3% and 6% hydrogen peroxide) or Pola Night (10% and 16% carbamide peroxide) can be prescribed.

STORAGE AND HANDLING:

- Store product in the refrigerator (2°-8°C / 35°-45°F).
- Do not use after expiration date.
- Use product at room temperature.

PRECAUTIONS:

- To be used by dental professionals only.
- Wear gloves and protective eyewear.
- Advise patient not to smoke, consume highly coloured, hot or cold foods or beverages for at least 2 days.
- Keep out of reach of children.
- Not to be used by pregnant or lactating women or children under 14 years old.
- Anyone with a history of chemical allergies is advised to undergo allergy testing by a specialist before using this product.
- If patient experiences unusual sensitivity, remove gel and rinse affected area. Treat any post-treatment sensitivity with a desensitising gel or toothpaste.
- SD5 available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.

FIRST AID:

- Eye (contact):** Hold eyelids open. Wash thoroughly with water for 15 minutes and seek medical attention
- Skin/Tissue (contact):** Wash thoroughly with water and seek medical advice if symptoms persist.
- Ingestion (large amount):** Drink plenty of milk or water and seek medical advice.
- Inhalation:** No symptoms expected.

SDI poladay CP

35% Carbamidperoxid
Anspruchsvolles
Zahnaufhellungssystem

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR PATIENTEN UND ZAHNÄRZTE

DEUTSCH

Pola Day CP ist ein hochviskoses, pH-neutrales Zahnaufhellungsgel mit 35% Carbamidperoxid, zur Anwendung in der Zahnarztpraxis. Das kristallklare Gel mit Langzeitwirkung hat einen angenehmen Geschmack sowie einen hohen Wasseranteil um Sensitivitäten zu vermindern.

INDIKATIONEN:

- Schonende Entfernung oberflächlicher Verfärbungen vitaler Zähne
- Schonende Entfernung oberflächlicher Verfärbungen devitaler Zähne
- Unterstützend bei der Aufhellung verfärbter Zähne
- Entfernung von oberflächlichen Verfärbungen und anderen Flecken auf Zähnen, verursacht durch Stoffwechsel, Medikation, ärztliche Behandlung, Trauma sowie angeborene Verfärbungen oder systemische Faktoren wie beispielsweise:
 - Medikation wie Tetrazyklin, Minozyklin
 - Fluorose
 - Flecken aufgrund von Verfärbungen

ZUSAMMENSETZUNG: 35% Carbamidperoxyd
40% Wasser
0,5% Geschmacksstoffe
24,5% Verickungsmittel

NETTOGEWICHT:

Je nach gekaufter Packungsgröße, 1,3g Spritzen oder 3g Spritzen. Aussehen auf der Verpackung ersichtlich.

WASSERSTOFFPEROXYD EQUIVALENZ:

Pola Day CP 35% Carbamidperoxyd = 11,7% Wasserstoffperoxyd

ANWENDUNG:

- Zahnfarbe vor der Behandlung bestimmen und festhalten. Der Vita* Farbschlüssel-Tabelle nach Helligkeit folgen: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Zähne reinigen.
- Den Verschluss der Spritze entfernen und einen Applikationstip auf der Spritze befestigen und fest auf die Spritze aufschrauben.
- Eine kleine Menge Gel in jede Aussparung der Zahnschiene geben, für die Zähne, die behandelt werden sollen.
- Die Schiene so einsetzen, dass die Zähne vollständig vom Gel umgeben sind.
- Überschüssiges Gel im Mund mit einem Tuch oder einer weichen Bürste abwischen.
- Nach 15 Minuten Einwirkzeit die Zahnschiene entfernen. Den Mund und die Schiene mit warmem Wasser ausspülen. BEACHTEN: Behandlungszeit kann, falls erforderlich, bis zu 30 Minuten betragen.
- Neue Zahnfarbe bestimmen und festhalten.

OPTIONALE FOLGEBEHANDLUNG:

Wenn Pola Day CP als Einstiegsbehandlung genutzt wird, kann eine Aufhellungsbehandlung mit Pola Office oder Pola Office+ in der Praxis folgen, oder eine Weiterbehandlung zu Hause mit Pola Day (3% und 6% Wasserstoffperoxyd) oder Pola Night (10% und 16% Carbamidperoxyd) erfolgen.

AUFBEWAHRUNG UND HALTBARKEIT:

- Im Kühlschrank aufbewahren (2°C - 8°C / 35°F - 45°F)
- Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums benutzen
- Bei Zimmertemperatur verwenden

BITTE BEACHTEN:

- Anwendung ausschliesslich durch zahnärztliches Fachpersonal.
- Handschuhe und Schutzbrille erforderlich.
- Mindestens zwei Tage nach der Behandlung nicht rauchen, keine stark färbenden Lebensmittel konsumieren und heisse oder eiskalte Getränke meiden.
- Von Kindern fernhalten.
- Nicht zur Anwendung während der Schwangerschaft oder Stillzeit sowie bei Kindern unter 14 Jahren empfohlen.
- Patienten mit bekannten, chemischen Allergien sollten vor der Behandlung ihren Hautarzt konsultieren um sich einem Allergietest zu unterziehen.
- Falls ungewöhnliche Schmerzen oder Reaktionen auftreten, die Behandlung unterbrechen und das Gel ausspülen. Empfindlichkeiten nach der Behandlung mit desensibilisierendem Gel (z.B. Soothe, SDI) oder Zahncreme behandeln.
- Sicherheitsdatenblätter unter www.sdi.com.au oder wenden Sie sich an Ihren SDI-Vertreter.

ERSTE HILFE:

- Schmerzen (Kontakt):** Augenlid offen halten. Für 15 Minuten gründlich mit Wasser spülen und den Augenzart aufsuchen.
- Haut (Kontakt):** Gründlich mit Wasser abwaschen und falls notwendig einen Arzt aufsuchen.
- Verschlucken (große Mengen):** Viel Milch oder Wasser trinken und einen Arzt konsultieren.
- Einatmen:** Es werden keine Symptome erwartet.

SDI poladay CP

35% de peróxido de carbamida
SISTEMA AVANÇADO PARA
DENTES BRILHANTES

MODO DE USAR PARA PACIENTES E DENTISTAS

PORTUGUÊS

Pola Day CP é um gel de branqueamento dentário em consultório com 35% peróxido de carbamida, de alta viscosidade e pH neutro. É um gel de libertação sustentada, de aroma agradável, cristalino e com um teor de água suficientemente alto para reduzir a sensibilidade.

INDICAÇÕES PARA USO:

- Decapando ligeiramente as manchas superficiais em dentes vitais
- Decapando ligeiramente as manchas superficiais em dentes não vitais.
- Ajuda ao branqueamento de dentes descolorados
- Remoção de manchas superficiais e outras descolorações dos dentes causadas por fatores metabólicos, farmacológicos, congénitos, iatrogénicos, traumáticos ou sistémicos, incluindo:
 - Medicamentos, tal como a tetraciclina, minociclina etc.
 - Fluorose
 - Manchas causadas por traumas

COMPOSIÇÃO: 35% de Peróxido de Carbamida
40% de Água
0,5% de Aromatizante
24,5% de Agentes Espessantes

PESO LÍQUIDO:

Dependendo do kit comprado, seringas de 1,3g ou seringas de 3g. Consulte o exterior da caixa.

EQUIVALENTE DE PERÓXIDO DE HIDROGÉNIO:

Pola Day CP 35% de Peróxido de Carbamida = 11,7% de Peróxido de Hidrogénio

INSTRUÇÕES:

- Determine e registre o tom pré-operatório. Por favor, siga a disposição deste guia de tons Vita*, de acordo com o grau de brilho: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpe os dentes.
- Remova a tampa da seringa e insira uma ponta de aplicação, rodando-a firmemente na seringa.
- Coloque uma pequena gota de gel em cada compartimento do molde para o tratamento dentário em curso.
- Posse a moldreira com o gel em torno dos dentes.
- Limpe o excesso de gel na boca com um lenço ou uma escova suave e seca.
- Depois de 15 minutos de tratamento, remova a moldreira. Lave a moldreira e a boca com água morna. NOTA: O tempo de tratamento pode demorar até 30 minutos, se necessário.
- Registe o tom final.

TRATAMENTO POSTERIOR OPCIONAL: Se Pola Day CP for usado como tratamento de início imediato, podem ser usados tratamentos de branqueamento no consultório como com Pola Office ou Pola Office+, ou podem ser prescritos Pola Day (3% e 6% de peróxido de hidrogénio) ou Pola Night (10% e 16% de peróxido de carbamida) de tratamento caseiro.

ARMAZENAMENTO E MANUSEAMENTO:

- Guarde o produto no frigorífico (2°-8°C / 35°-45°F).
- Não use após a data de validade.
- Use o produto a temperatura ambiente.

PRECAUÇÕES:

- Para uso exclusivo de profissionais de medicina dentária.
- Use lvas e óculos de proteção.
- Aconselhe os pacientes a não fumar, consumir alimentos ou bebidas muito coloridas, quentes ou frios, durante pelo menos 2 dias.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não deve ser usado por mulheres grávidas ou lactantes, ou por crianças com menos de 14 anos de idade.
- Qualquer pessoa com um historial de alergias a produtos químicos é aconselhada a realizar testes de alergia com um especialista antes de usar este produto.
- Se o paciente sentir uma sensibilidade incomum, remova o gel e enxágue a área afetada. Trate qualquer sensibilidade pós-tratamento com um gel ou pasta dentífrica dessensibilizante.
- A Ficha de Segurança está disponível em www.sdi.com.au ou contate o seu representante SDI.

PRIMEIROS SOCORROS:

- Olhos (contacto):** Mantenha as pálpebras abertas. Lave cuidadosamente com água durante 15 minutos e procure assistência médica
- Pele/Tecidos (contacto):** Lave cuidadosamente com água e procure assistência médica em caso de persistência dos sintomas.
- Ingestão (grande quantidade):** Beba bastante leite ou água e procure assistência médica.
- Inalação:** Não são esperados sintomas.

SDI poladay CP

peróxido de carbamida al 35%
SISTEMA AVANZADO PARA
SONRISA LUMINOSA

INSTRUCCIONES DE USO PARA PACIENTES Y DENTISTAS

ESPAÑOL

Pola Day CP es un gel para el tratamiento de la descoloración dental de aplicación en la clínica a base de peróxido de carbamida al 35%, pH neutro y viscosidad alta.

INDICACIONES DE USO:

- Para grabar ligeramente la superficie de dientes vitales donde se encuentren manchas.
- Para grabar ligeramente la superficie de dientes no vitales donde se encuentren manchas.
- Asistir en el brillo de dientes descoloridos
- Eliminar manchas superficiales y otras descoloraciones de los dientes producidas por factores metabólicos, farmacológicos, congénitos, iatrogénicos, traumáticos o sistémicos, que incluyen:
 - Medicamentos, tales como la tetraciclina, minociclina
 - Fluorosis
 - Manchas producidas por un traumatismo

COMPOSICIÓN: 35% de Peróxido de Carbamida
40% de Agua
0,5% de Saborizante
24,5% de Agentes Espesantes

PESO NETO:

Dependiendo del kit que compre, jeringas de 1.3g o jeringas de 3g. Por favor, refiérase a la parte exterior de la caja.

EQUIVALENTE DE PERÓXIDO DE HIDRÓGENO:

Pola Day CP a base de Peróxido de Carbamida al 35% = Peróxido de Hidrógeno al 11,7%

INSTRUCCIONES:

- Determine y registre el tono pre-operatorio. Por favor, siga el orden de esta guía de colores Vita* conforme al grado de brillo: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
- Limpie los dientes.
- Retire la tapa de la jeringa e inserte una punta de aplicación, haciéndola girar fijamente en la jeringa.
- Coloque una pequeña gota de gel en cada compartimento de la férula que usará en los dientes que se someterán a tratamiento.
- Coloque la férula con el gel alrededor de los dientes.
- Limpie el excedente de gel en la boca usando un pañuelo desechable o un cepillo suave y seco.
- Después de 15 minutos de tratamiento, retire la férula. Enjuague la férula y la boca con agua tibia. NOTA: El tiempo del tratamiento puede ser de hasta 30 minutos, si es necesario.
- Registre el color final.

TRATAMIENTO DE SEGUIMIENTO OPCIONAL: Si utiliza Pola Day CP como tratamiento iniciador, también puede usar un tratamiento de la descoloración dental en clínica como Pola Office o Pola Office+ o puede prescribir Pola Day (peróxido de hidrógeno al 3% y 6%) o Pola Night (peróxido de carbamida al 10% y 16%).

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN:

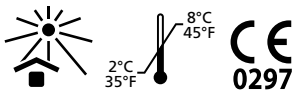
- Almacenar el producto en el refrigerador (2° a 8° C / 35° -45° F).
- No utilizar después de la fecha de caducidad.
- Usar el producto a temperatura ambiente.

PRECAUCIONES:

- De uso exclusivo para profesionales de la odontología.
- Utilice guantes y gafas protectoras.
- Recomiende a los pacientes no fumar, evitar el consumo de alimentos con alto contenido de color y alimentos o bebidas frías o calientes -durante al menos 2 días.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- No se debe usar en mujeres embarazadas o lactantes, o en niños menores de 14 años.
- Cualquier persona que tenga antecedente de alergias a productos químicos, se recomienda someterse a pruebas de alergia con un especialista antes de utilizar este producto.
- Si el paciente experimenta sensibilidad inusual, retire el gel y enjuague el área afectada. Trate cualquier sensibilidad que surja después del tratamiento, usando un gel o pasta de dientes desensibilizante.
- La Hoja de Datos de Seguridad está disponible en www.sdi.com.au o a través de su representante de SDI.

PRIMEROS AUXILIOS:

- Ojos (contacto):** Mantenga los párpados abiertos. Lave abundantemente con agua durante 15 minutos y busque atención médica.
- Piel / Tejidos (contacto):** Lave abundantemente con agua y si los síntomas persisten, acuda al médico.
- Ingestión (en gran cantidad):** Beba mucha agua o leche y busque atención médica.
- Inhalación:** No se esperan síntomas.



PAK4127Z C



poladay CP

Peroxyde de carbamide 35%
SYSTÈME AVANCÉ
D'ECLAIRCISSEMENT DENTAIRE

MODE D'EMPLOI POUR LE
DENTISTE ET LE PATIENT

F
R
A
N
Ç
A
I
S

Poladay CP est un gel de blanchiment dentaire en cabinet avec 35% de peroxyde de carbamide, à viscosité élevée, pH neutre. Il s'agit d'un gel en libération prolongée très clair agréablement aromatisé avec un contenu en eau suffisamment élevé pour réduire la sensibilité.

INDICATION D'UTILISATION:

- Éliminer légèrement la coloration superficielle sur les dents vivantes.
- Éliminer légèrement la coloration superficielle sur les dents dévitalisées.
- Aider au blanchiment des dents décolorées.
- Retirer les taches superficielles et autres décolorations sur les dents causées par des facteurs métaboliques, pharmacologiques, congénitaux, traumatiques ou systémiques y compris :
 - Médicaments, tels que tétracycline, minocycline
 - Fluorose
 - Taches causées par un traumatisme

COMPOSITION: 35% Peroxyde carbamide
40% Eau
0,5% arôme
24,5% Agents épaississants

POIDS NET:

En fonction du kit acheté, seringues de 1,3 g ou seringues de 3 g. Veuillez-vous référer à l'extérieur de la boîte.

PEROXYDE D'HYDROGÈNE ÉQUIVALENT :

Poladay CP 35% Peroxyde de carbamide = 11,7% Peroxyde d'hydrogène

INSTRUCTIONS:

1. Définir et enregistrer une teinte préopératoire. Veuillez suivre ce guide de teinte Vita® selon le degré d'éclat : B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
2. Laver les dents.
3. Retirer le capuchon de la seringue et insérer une extrémité d'application en le faisant tourner de manière sûre sur la seringue.
4. Placer une petite goutte de gel dans chaque compartiment de la gouttière pour les dents subissant le traitement.
5. Placer la gouttière, avec le gel autour des dents.
6. Essuyer l'excès de gel dans la bouche avec un mouchoir ou une brosse douce et sèche.
7. Après 15 minutes de traitement, retirer la gouttière. Rincer la gouttière et la bouche avec de l'eau tiède. REMARQUE : le temps de traitement peut durer jusqu'à 30 minutes si cela est nécessaire.
8. Enregistrer la teinte finale.

TRAITEMENT DE SUIVI OPTIONNEL: Si Poladay CP est utilisé comme traitement de départ, un traitement de blanchiment en cabinet dentaire tel que Pola Office ou Pola Office + peut être utilisé, ou le traitement Pola Day (3% et 6% de peroxyde d'hydrogène) ou Pola Night (10% et 16% peroxyde de carbamide) peut être prescrit à domicile.

STOCKAGE ET MANIPULATION:

- Ranger le produit au réfrigérateur (2°-8° / 35°-45°F).
- Ne pas utiliser après la date d'expiration.
- Utiliser les produits à température ambiante.

PRECAUTIONS:

- Doit être uniquement utilisé par des professionnels dentaires.
- Porter des gants et des lunettes de protection.
- Conseiller au patient de ne pas fumer, consommer des aliments ou des boissons fortement colorés, chauds ou froids pendant au moins 2 jours.
- Laisser hors de portés des enfants.
- Ne doit pas être utilisé par des femmes enceintes ou allaitantes ou des enfants âgés de moins de 14 ans.
- Quiconque possède un dossier médical avec des allergies chimiques doit subir un test d'allergies par un spécialiste avant d'utiliser ce produit.
- Si le patient éprouve une sensibilité inhabituelle, retirer le gel et rincer la zone concernée. Traiter toute sensibilité post-traitement avec un gel désensibilisant ou du dentifrice.
- La fiche de données de sécurité est disponible sur www.sdi.com, ou au contacteur un représentant SDI.

PREMIERS SECOURS:

- **Yeux (contact) :** tenir les paupières ouvertes. Laver abondamment à l'eau pendant 15 minutes et consulter un médecin
- **Peau/Tissu (contact) :** laver abondamment à l'eau et consulter un médecin si les symptômes persistent.
- **Ingestion (grande quantité) :** boire beaucoup de lait ou d'eau et consulter un médecin.
- **Inhalation :** aucun symptôme attendu.



poladay CP

PeroSSIDo di carbamide al 35%
SISTEMA DENTALE
BRILLANTANTE EVOLUTO

ISTRUZIONI
PER I PAZIENTI ED I DENTISTI

I
T
A
L
I
A
N
O

Poladay CP è un gel per lo sbiancamento dentale al perossido di carbamide al 35%, ad alta viscosità e pH neutro, da usare in studio. Si tratta di un gel trasparente a rilascio prolungato, dal sapore piacevole, con un contenuto di acqua sufficientemente elevato da ridurre la sensibilità.

INDICAZIONI PER L' USO:

- elimina con delicatezza le macchie superficiali sui denti vitali
- elimina con delicatezza le macchie superficiali sui denti non vitali
- contribuisce alla luminosità dei denti scoloriti
- rimozione delle macchie superficiali e di altro scolorimento dentale, causato da fattori metabolici, farmacologici, congeniti, iatrogeni, traumatici, o sistemici, tra cui:
 - farmaci, come tetraciclina, minociclina
 - fluorosi
 - macchie causate da traumi

COMPOSIZIONE: 35% perossido di carbamide
40% acqua
0,5% aroma
24,5% agenti addensanti

PESO NETTO:

A seconda del kit acquistato, siringhe da 1,3 g o siringhe da 3 g. Consultare la parte esterna della scatola.

EQUIVALENTE PEROSSIDO DI IDROGENO:

Poladay CP 35% perossido di carbamide = 11,7% perossido di idrogeno

ISTRUZIONI:

1. Determinare e registrare la tonalità pre-operatoria. Seguire la presente guida referente alla scala colori Vita® basata sul grado di luminosità: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
2. Pulire i denti.
3. Togliere il tappo della siringa e inserire una punta per l'applicazione ruotandola saldamente sulla siringa.
4. Inserire una piccola goccia di gel in ogni scomparto del vassoio per i denti da sottoporre al trattamento.
5. Posizionare il vassoio, con il gel intorno ai denti.
6. Eliminare il gel in eccesso dalla bocca con una velina o uno spazzolino morbido e asciutto.
7. Dopo 15 minuti di trattamento, rimuovere il vassoio. Risciacquare il vassoio e la bocca con acqua tiepida. NOTA: il trattamento può durare fino a 30 minuti, se necessario.
8. Registrare la tonalità finale.

PROSECUZIONE OPZIONALE DEL TRATTAMENTO: se Poladay CP è adottato come trattamento iniziale d'urto, si può utilizzare un trattamento sbiancante in studio, come Pola Office o Pola Office +, oppure si può prescrivere come trattamento domiciliare Pola Day (perossido di idrogeno al 3% e al 6%) o Pola Night (perossido di carbamide al 10% e al 16%).

CONSERVAZIONE E MANIPOLAZIONE:

- Conservare il prodotto in frigorifero (2°-8° C / 35°-45°F).
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Utilizzare il prodotto a temperatura ambiente.

PRECAUZIONI:

- L'uso è destinato esclusivamente a professionisti del settore dentale.
- Indossare guanti e occhiali protettivi.
- Consigliare al paziente di astenersi dal fumare e dal consumare cibi o bevande calde o fredde altamente colorate per almeno 2 giorni.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non deve essere utilizzato su donne in gravidanza o allattamento o bambini di età inferiore a 14 anni.
- Si consiglia ai soggetti con anamnesi di allergie a sostanze chimiche di sottoporsi a test allergologici presso uno specialista prima di utilizzare questo prodotto.
- Se il paziente manifesta sensibilità insolita, rimuovere il gel e risciacquare la zona interessata. Trattare qualsiasi sensibilità post-trattamento con un gel desensibilizzante o dentifricio.
- Le Schede di Sicurezza (SDS) sono disponibili sul sito www.sdi.com, oppure contattando il rappresentante SDI locale.

PRIMO SOCCORSO:

- **Occhi (contatto):** tenere le palpebre aperte. Lavare accuratamente con acqua per 15 minuti e consultare un medico
- **Pelle/tessuti (contatto):** lavare accuratamente con acqua e consultare un medico se i sintomi persistono.
- **Ingestione (grande quantità):** bere molto latte o acqua e consultare un medico.
- **Inalazione:** nessun sintomo previsto.



poladay CP

35% nadtlenek karbamidu
ZAAWANSOWANY SYSTEM
ROZJAŚNIANIA ZĘBÓW

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA DLA
PACJENTÓW I PROFESJONALNEGO
PERSONELU DENTYSTYCZNEGO

P
O
L
S
K
I

Poladay CP to preparat wybielający zawierający 35% nadtlenek karbamidu o wysokiej lepkości i neutralnym pH do stosowania w gabinecie. Materiał jest w postaci przezroczystego żelu, ma przyjemny smak, zawiera dużo wody redukującej ewentualną nadrażliwość

WSKAZANIA DO STOSOWANIA:

- Delikatne wybielanie przebarwionej powierzchni w żywych zębach
- Delikatne wybielanie przebarwionej powierzchni w martwych zębach.
- Wspomaganie wybielania przebarwionych zębów
- Usuwanie powierzchniowych plam i innych przebarwień spowodowanych przez czynniki metaboliczne, kongenitalne, iatrogenne, traumatyczne, farmakologiczne, wrodzone, jatrogenne, urazowe lub ogólnoustrojowe, w tym:
 - leki takie jak tetracyklina, minocyklina
 - Fluoroza
 - Zmiany spowodowane urazem

SKŁAD: 35% Nadtlenek karbamidu
40% Woda
0.5% Aromaty
24.5% Srodki zagęszczające

WAGA NETTO:

W zależności od zakupionego zestawu strzykawki 1,3 g lub strzykawki 3 g. Prosimy sprawdzić na opakowaniu.

RÓWNOWAŻNIK NADTLENKU WODORU:

Poladay CP 35% nadtlenek karbamidu = 11,7% nadtlenek wodoru

INSTRUKCJA UŻYCIA:

1. Ustali i zapisz odcień zębów przed zabiegiem. Posłuż się kolornikiem Vita® ułożonym według stopnia jasności: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
2. Oczyszcz zęby.
3. Usun nasadkę strzykawki i umocuj końcówkę aplikacyjną upewniając się, że jest dobrze dokrecona.
4. Umieść małą ilość żelu do każdego zagłębienia nakładki wybielającej dla zębów, które będą wybielane.
5. Załóż szynę z żelem na zęby.
6. Usun nadmiar materiału z ust za pomocą chusteczki lub suchej i miękkiej szczeretki do zębów.
7. Po 15 minutach wybielania zdejmiij nakładkę. Przepłucz szynę i usta letnią wodą. UWAGA: jeśli wymaga tego sytuacja czas wybielania może być przedłużony do 30 minut.
8. Zapisz końcowy odcień zębów.

KONTYNUACJA WYBIELANIA (OPCJA): Jeśli żel wybielający Poladay CP zostanie użyty jako starter możemy kontynuować wybielanie w gabinecie używając preparatów Pola Office lub Pola Office +. Jeśli zdecydujemy, że wybielanie będzie dalej prowadzone w domu możemy zastosować Poladay Day (3% i 6% nadtlenek wodoru) lub Pola Night (10% i 16% nadtlenek karbamidu).

PRZECHOWYWANIE I OBSŁUGA:

- Przechowywać w lodówce (2°-8° C / 35°-45°F).
- Nie stosować po upływie terminu ważności.
- Używać produktu w temperaturze pokojowej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Materiał może być stosowany tylko przez lekarza dentystę.
- Załóż rękawiczki i okulary ochronne.
- Poinformuj pacjenta aby nie palił, nie jadł barwniowych, bardzo gorących lub bardzo zimnych pokarmów i napojów przez przynajmniej 2 dni.
- Przechowywaj preparat poza zasięgiem dzieci.
- Nie stosuj preparatu u kobiet w ciąży i karmiących oraz dzieci poniżej 14 roku życia.
- Przed użyciem tego produktu, każdy kto jest uczulony na produkty chemiczne powinien skonsultować się z lekarzem alergologiem
- Jeśli podczas stosowania preparatu wystąpią niespodziewane objawy nadrażliwości należy usunąć szynę z żelem i przepłukać usta wodą. Aby złagodzić objawy nadrażliwości pobieżnie zastosuj specjalnie przeznaczony do tego preparat lub pastę do zębów.
- Certyfikaty bezpieczeństwa dostępne na: www.sdi.com lub u przedstawiciela regionalnego.

PIERWSZA POMOC:

- **Oczy (kontakt):** Przytrzymaj powieki otwarte. Przemycać obficie i dokładnie wodą przez 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- **Skóra/Tkanki miękkie (kontakt):** przemyć obficie i dokładnie wodą i zasięgnąć porady lekarza jeśli objawy będą się utrzymywać.
- **Spożycie (duża ilość):** wypić dużą ilość mleka lub wody i zasięgnąć porady lekarza.
- **Wdychanie:** nie zaobserwowano objawów.



poladay CP

35% carbamideperoxide
GEAVANCEERD BLEEKSYSTEEM
VOOR TANDEN

GEBRUIKSAANWIJZING

D
U
T
C
H

Poladay CP is een pH-neutrale gel voor het bleken van tanden met 35% carbamideperoxide en een hoge viscositeit. Poladay CP is bedoeld voor het gebruik in de klinische praktijk. De kristalheldere gel met vertraagde afgifte heeft een prettige smaak en een watergehalte dat hoog genoeg is om de gevoeligheid te verminderen.

GEBRUIKSAANWIJZING:

- Ets oppervlakkige vlekken op vitale tanden licht weg;
- Ets oppervlakkige vlekken op niet-vitale tanden licht weg;
- Helpt bij het bleken van verkleurde tanden;
- Verwijdert oppervlakkige vlekken en andere verkleuringen op tanden als gevolg van metaboleische, farmacologische, congenitale, iatrogenne, traumatische of systemische factoren, zoals:
 - Medicijnen, zoals tetracycline, minocycline;
 - Fluorose;
 - Vlekken als gevolg van trauma's.

SAMENSTELLING: 35% carbamideperoxide
40% water
0,5% smaakstoffen
24,5% verdikkingsmiddelen

NETTOGEWICHT:

Afhankelijk van de bestelde set: zijn spuiten van 1,3 g en 3 g verkrijgbaar. Raadpleeg de verpakking.

WATERSTOFFEROXIDE-EQUIVALENT:

Poladay CP 35% carbamideperoxide = 11,7% waterstofperoxide

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Bepaal de kleur van de tanden voorafgaand aan de behandeling en leg deze vast. Bepaal de helderheid aan de hand van deze Vita®-richtlijnen: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4;
2. Reinig de tand;
3. Verwijder de dop van de spuit en plaats een applicatie tip stevig op de injectiespuit;
4. Doseer een kleine druppel in de lepel voor de tand welke behandeld moet worden.
5. Breng de bleeklepel aan in de mond;
6. Verwijder overtollige gel in de mond met een tissue of een droge zachte borstel;
7. Verwijder de lepel na 15 minuten. Spoel de lepel en mond met lauw water.; NB: De behandelduur kan zo nodig tot 30 minuten worden verlengd.
8. Bepaal de uiteindelijke kleur.

OPTIONELE VERVOLGBEHANDELING: Wanneer Poladay CP wordt gebruikt voor een snelle behandeling, kunt u een bleekmiddel zoals Pola Office of Pola Office + voor gebruik in uw klinische praktijk kiezen. Ook kunt u de Pola Day (3% en 6% waterstofperoxide) of Pola Night (10% en 16% carbamideperoxide) voorschrijven voor thuisgebruik.

OPSLAG EN GEBRUIK:

- Bewaar dit product in de koelkast (2-8 °C/35-45 °F);
- Gebruik dit product niet wanneer de houdbaarheidsdatum is verstreken;
- Gebruik dit product op kamertemperatuur.

VOORZORGSMAATREGELEN:

- Dit product mag alleen worden gebruikt door tandheelkundig professionals;
- Draag handschoenen en oogbescherming;
- Adviseer patiënten om minimaal 2 dagen niet te roken en hete of koude gerechten of dranken met veel kleurstoffen te consumeren;
- Bewaar dit product buiten bereik van kinderen;
- Dit product mag niet worden gebruikt door zwangere vrouwen, vrouwen die borstvoeding geven of kinderen jonger dan 14 jaar;
- Laat patiënten die in het verleden allergisch zijn gebleken voor chemische stoffen een allergietest bij een specialist ondergaan voordat u dit product bij ze gebruikt;
- Verwijder de gel en spoel het gebit wanneer patiënten een ongebruikelijke gevoeligheid voor dit product ervaren. Behandel gevoeligheid na de behandeling met een desensibilerende gel of tandpasta;
- VIB is beschikbaar op www.sdi.com of neem contact op uw SDI vertegenwoordiger.

EERSTE HULP:

- **Bij contact met de ogen:** Houd de oogleden open. Spoel de ogen 15 minuten grondig uit met water en raadpleeg daarna een arts;
- **Bij contact met huid/weefsel:** Spoel het oppervlak grondig met water en raadpleeg een arts wanneer de symptomen niet overgaan;
- **Bij inslikken (grote hoeveelheid):** Drink veel melk of water en raadpleeg een arts;
- **Bij inademing:** Geen symptomen verwacht.